

الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني

(دراسة تحليلية داخلية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كالجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العلمي

في علوم اللغة العربية وأدبها

إعداد:

STATE ISLAMIC UNIVERSITY

SUNAN KALIJAGA

YOGYAKARTA

رقم الطالب: ١٧١٠١٠٣٨

شعبة اللغة العربية و أدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كالجاكا الإسلامية الحكومية

يوجياكرتا

٢٠٢١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1196/Un.02/DA/PP.00.9/08/2021

الآمراض الاجتماعية في القصيرة "المقتصد المسرور" لفسان كنفاني [دراسة تحليلية داخلية] :

Tugas Akhir dengan judul : yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : SULAEMAN APIP MUTTAQIN
Nomor Induk Mahasiswa : 17101010038
Telah diujikan pada : Senin, 16 Agustus 2021
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 6123ac41337a0



Pengaji I

Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 6122f5fd7f77



Pengaji II

Dr. Ridwan, S.Ag, M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 6122faafdb472



Yogyakarta, 16 Agustus 2021

UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 61244b1eb3359

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Sulaeman Apip Muttaqin
NIM : 17101010038
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan Bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق"

لحسان كفافي دراسة تحليلية داخلية merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Strata Satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogjakarta, 10 Agustus 2021

yang menyatakan,



Sulaeman Apip Muttaqin

NIM: 17101010038

SURAT PERSETUJUAN PEMBINGBING

Hal. : Persetujuan skripsi

Lamp :

Kepada:

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamualaikum Wr.Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembingbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Sulaeman Apip Muttaqin

NIM : 17101010038

Judul : الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني

(دراسة تحليلية داخلية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana (S1) dengan ini kami berharap agar skripsi saudara tersebut dapat diujikan. Atas perhatiannya kami ucapan terimakasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb

Yogjakarta 10 Agustus 2021

Pembingbing



Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.

NIP 19800903 200901 1 011

الشعار و لإهداء

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ^٤ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاةَ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ^٥ وَتَوَاصَوْا بِالصَّابَرِ^٦
(العصر/٢٣-٢٤)

إهداء هذا البحث مخصوص

- ١ . إلى والدي المكرمين هما: أبي جاجاع متدين و أمي سومنار
- ٢ . إلى أساتيدي الذين أحسنوا في تربيتي و تعليمي
- ٣ . إلى أخي الصغير المحبوبة سيلفي ملفياني
- ٤ . إلى جميع أصدقائي الذين قد ساعدواني وعاشروني يومية حسنة



ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Masalah Sosial dalam Cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* Karya Ghassān Kanafānī Kajian Patologi Sosial”. Peneliti menggunakan teori Patologi sosial sebagai pendekatannya. Objek material penelitian ini adalah cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* karya Ghassān Kanafāni. Penelitian ini dibatasi pada bentuk-bentuk patologi sosial dalam teks dimulai dari analisis unsur intrinsik berupa tokoh dan latar.

Hasil penelitian terhadap cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* yaitu penulis mengungkap dua unsur tokoh yang terdiri dari tokoh utama dan tokoh tambahan selain itu, selain itu penulis juga mengungkap unsur setting dan latar. Tokoh Abu Abd dalam cerpen bertindak sebagai tokoh utama sedangkan Ummul Abd, Abdurahman, Abu Samir dan Orang-orang Amerika bertindak sebagai tokoh tambahan. adapun unsur latar yaitu latar tempat dan waktu. Latar tempat dalam cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* yaitu Kamp pengungsian, Kata yang secara spesifik menunjuk pada kamp pengungsian yaitu "خيام قرية النازحين". Adapun latar waktu yang ditemukan dalam cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* yaitu pada malam hari dan pada saat hujan. Kata yang secara spesifik menunjukkan waktu pada malam hari yaitu "السماءظلمة" dapat dimaknai sebagai malam karena langit yang gelap umumnya terjadi pada malam hari. selain itu kata yang menunjukkan malam hari juga ditunjukkan oleh kalimat "إن هذا المطر لن يتهدى الليلة". Sedangkan kata yang menunjukkan pada saat hujan yaitu kata "المطر".

Dengan didahului pengungkapan unsur-unsur tokoh dan latar di atas penelitian ini mengungkap bentuk-bentuk patologi sosial sebagai tema utama penelitian ini. Setelah penulis melakukan penelitian terhadap cerpen *Al-Qamīṣ Al-Masrūq* karya Ghassān Kanafāni, penulis menemukan empat bentuk patologi sosial

yaitu kemiskinan, pengangguran, disharmonisasi keluarga dan tindakan kriminalitas berupa pencurian tepung dari gudang bantuan internasional dan kekerasan fisik.

Kata Kunci: *Al-Qamīṣ Al-Masrūq*, Patologi Sosial, Pencurian



الجريدة

هذا البحث موضوع الأمراض الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق"

لغسان كنافني دراسة تحليلية داخلية. استخدم الباحث نظرية الأمراض الاجتماعية

(الباتولوجيا الاجتماعية) كمنهج. أما الأشياء المادية من هذا البحث هو القصة القصيرة

"القميص المسروق". اقتصر هذا البحث على أشكال الباتولوجيا الإجتماعية في النص.

بدأ هذا التهليل من تحليل العناصر الداخلية فهي الشخصيات و البيئة

نتائج التحليل عن القصة القصيرة القميص المسروق، وهي أن الباحث كشف

عنصرين من الشخصية المكونة من الشخصية الرئيسية وشخصيات إضافية إلى جانب

ذلك أن الباحث كشف أيضاً عن عنصري البيئة. شخصية أبو عبد في القصة القصيرة

هي دور الشخصية الرئيسية أما أم عبد وعبد الرحمن وأبو سمير والأمريكيون دور

شخصيات هم إضافيات. إلى جانب ذلك كشف البيئة المكانية والبيئة الزمانية. الكلمة

التي دلت البيئة المكانية هي "خيام قرية النازحين". أما البيئة المكانية في القصة القصيرة

فهي الليل و المطر. هناك الكلمتان دلا البيئة الزمانية فهما "ورفع رأسه إلى السماء

المظلمة". كلمة "السماء المظلمة" بمعنى الليل لأن السماء المظلمة حدث ليلًا و "إن هذا

المطر لن ينتهي الليلة".

كشف هذا البحث عن أشكال الأمراض الاجتماعية باعتبارها الموضوع الرئيسي لهذا البحث. بحث الباحث "القميص المسروق" وجد أربعة أشكال من الباتولوجيا الإجتماعية فهي الفقر والبطالة والتنافر الأسري والجريمة هي السرق والإضطهاد الجسدي.

الكلمات المفتاحية: القميص المسروق، الباتولوجيا الاجتماعية، السرق



كلمة الشكر والتقدير

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله رب العالمين الذي منحني القوة والقدرة على إكمال هذا البحث وليس
عندى طاقة وقدرة في كتابة وإتمام هذا البحث العلمي إلا بإذنه. وأصلى وأسلم على سيدنا
محمد صل الله عليه والسلام وعلى أله وأصحابه أجمعين.

ونقدم جزير الشكر والتقدير إلى: (١) فضيلة السيد الدكتور أحمد ولدان
الماجستير، عميد كلية الآداب وعلوم الثقافة. (٢) فضيلة السيدة الدكتور آنينج هرنتي
الماجستير، رئيسة القسم اللغة العربية وأدبها. (٣) فضيلة السيد محمد واحد هداية الماجستير،
سكرتير قسم اللغة العربية وأدبها و مشرف هذا البحث. (٤) جميع الأساتذة و الحاضرين

الأفضل بقسم اللغة العربية وأدبها
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
يوكياكارتا ١٠ أغسطس ٢٠٢١

الباحث،



سليمان عفيف متقيين

محتويات البحث

الشعار والإهداء ..	ه
ABSTRAK	و.....
التجزيد	ح
كلمة الشكر والتقدير	ي
المقدمة	الباب الأول: المقدمة
أ. خلفية البحث	١
ب. تحديد البحث	٦
ج. أغراض البحث وفوائده	٦
د. التحقيق المكتبي	٧
هـ. الإطار النظري	١٠
وـ. منهج البحث	١٦
زـ. نظام البحث	١٧
أباب الرابع: الخاتمة	أ. الخلاصة
ثـ. المراجع	٤٨
ترجمة الباحث	بـ. الإفتراح
ثـ. المراجع	٤٩

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي أعمال رواية كتبها أديب بناء على تجربة الحياة في شكل

مشاكل أو أحداث تشكل وحدة القصة. العمل الأدبي هو تعبير عن الناس في شكل

الخبرات والأفكار والمشاعر، وفقا لسومرجا (Sumardjo) وسائلين (Saini) فإن الأعمال

الأدبية هي تعبيرات عن الإنسان في شكل تجربة، وأفكار، ومشاعر، وأفكار، وحماس،

ومعتقدات في شكل صور حقيقة تثير الافتتان عبر اللغة كأدواته.^١

وعند محمد حسن سعد الحسين، فإن النشر الأدبي نثر جمالي يطرح هدف استحضار

مشاعر وعواطف قرائها.^٢ النشر الأدبي في الأدب العربي ينقسم إلى قسمين، خيالي وغير

خيالي. النشر الأدبي الخيالي هو نثر يناقش الأدب الذي هو نتاج خيال الأديب. ناءً على

النوع الأدبي، ينقسم النشر الأدبي الخيالي إلى ثلاثة فهي الرواية أو الحكاية أو القصة

واقصوصية ومسرحية. بينما النشر الأدبي غير الخيالي أو الأدب الوصفي أو العلوم الأدبية

Sumardjo dkk, *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1994) ^١

hlm. 3.

^٢ محمد حسن سعد الحسين، الأدب العربي و تاريخه، (الرياض: ١٤١٠ هـ) ص ٦٧-٦٩.

هو نثر يناقش الأدب ولكنه ليس نتيجة للخيال لبصري. ينقسم النثر الأدبي غير الخيالي إلى ثلاثة، وهي تاريخ الأدب ونقد الأدب ونظرية الأدب.^٣

ومن النثر الأدبي الخيالي هو القصة القصيرة أما تعريفها فهي حدث واحد في زمان ومكان وهي من أنواع القصص التي ظهرت في الأونة الأخيرة، وتدور الأحداث حول شخص واحد أو مشكلة صغيرة من زاوية واحدة دون تعقيدات.^٤ أما وفقا لإدغار آلان بو (Edgar Allan Poe)، فإن القصة القصيرة هي قصة يمكن قراءتها في جلسة واحدة مدة نصف إلى ساعتين تقريباً، وهو أمر قد يكون مستحيلاً بالنسبة للرواية.^٥

من أشهر الأدباء العربي غسان كنفاني هو كاتب فلسطيني ولد في عكا في ٩ أبريل ١٩٣٦ . غسان كنفاني معروف بأنه كاتب ماهر وكثير من مقالاته أصدر على نطاق واسع في وسائل الإعلام المطبوعة. بجانب كتابة المقالات فإنه كتب أيضاً أعمالاً أدبية مثل القصص القصيرة والروايات. معظم هذه الأعمال تدور حول موضوع الشعب الفلسطيني التي كتبها وهي : البرتقال الحزين (القصة القصيرة) والقميص المسروق (القصة القصيرة) وأم السعاد (الرواية وغيرها).^٦

Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab...*, hlm. 39.^٧
<https://www.n-3arab.com>. Diakses pada 18 Desember 2020^٨
Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogjakarta: Gadjah Mada Press, 2002),^٩ hlm. 1
<https://minanews.net/ghassan-kanafani-novelis-palestina-yang-ditakuti-israel/>. Diakses^{١٠} pada 18 Desember 2020.

من الاعمال الأدبية التي تحكي عن الشعب الفلسطيني مكتوب في القصة القصيرة "القميص المسروق". أصدرت مع القصص الأخرى بالمجموعة تحت العنوان القميص المسروق. هناك

في الكتاب ثمان قصص قصيرة على الأقل وهي: القميص المسروق إلى أن نعود و المدفع و درب الخائن والبطل في الزنزانة وقرار موجز ويد في القبر وكان يومذاك طفلا.^٧

تحكى القصة القصيرة "القميص المسروق" أسرة أبي العبد التي أصابت المشكلات الإجتماعية .^٨ هذه المشكلات الاجتماعية هي إحدى خلفيات الباحث لإجراء هذا التحليل، يرى الباحث أن المشكلات الاجتماعية التي أصابتها أسرة أبي العبد هي أشكال الباتولوجيا الإجتماعية ولتحليل المشكلات الاجتماعية في القصة القصيرة احتاجت من أحد العلوم التي تخص فيها خاصا فعلم الباتولوجيا الإجتماعية هو علم لكشف هذه المشكلات الإجتماعية. الباتولوجيا الاجتماعية هو علم الأمراض الإجتماعية التي تعتبر "مريضة" والتي تسببها عوامل اجتماعية أو أمراض تتعلق بطبيعة الوجود البشري في حياة الناس.^٩

^٧ غسان كنافني، القميص المسروق، (بيروت: دار منشورات الرمال، ٢٠١٣) ص ٣.

^٨ غسان كنافني، القميص المسروق، ... ص ٧.

^٩ Paisol Burlian, *Patologi Sosial*, (Jakarta: PT Bumi Aksara), hlm. 13.

وَجَدَ الْبَاحِثُ شَكْلَ الْبَاتُولُوجِيَا الإِجْتِمَاعِيَّةِ فَهُوَ الْفَقْرُ. فِي الْقَصَّةِ الْقَصِيرَةِ "الْقَمِيصُ الْمُسْرُوقُ" تَقْصُّ عَائِلَةً أَبُو عَبْدٍ عَاشَتْ فِي مُخِيمِ الْلَّاجِئِينَ وَفِي هُنَاكَ تَصِيبُ عَائِلَةً أَبُو عَبْدٍ لِأَحْيَانِ الْعَدِيدِ مِنِ الصَّعْوَبَاتِ مُثِيلِ الْإِفْقَارِ إِلَى الْغَدَاءِ وَالْمَلْبِسِ وَالْمَأْوَى. تَصِيبُ هَذِهِ ظَاهِرَةُ الْبَاتُولُوجِيَا تَحْلِيلًا أَوْلِيًّا لِوُجُودِ الْفَقْرِ، لِأَنَّ الْفَقْرَ يُمْكِنُ تَصْنِيفَهُ إِلَى شَكْلٍ وَاحِدٍ مِنْ أَشْكَالِ الْبَاتُولُوجِيَا الإِجْتِمَاعِيَّةِ، كَمَا ذَكَرَ Vembriarto، فَإِنَّ الْبَاتُولُوجِيَا الإِجْتِمَاعِيَّةُ هِيَ تَخَصُّصٌ مُنَاقِسٌ لِالْفَوْضِيِّيَّةِ وَالْأَنْحرَافِ الْاجْتِمَاعِيِّ (الْتَّكِيفِ الْاجْتِمَاعِيِّ) الَّذِي يَتَضَمَّنُ أَسْبَابَ الظَّرُوفِ الَّتِي لَا يُسْتَطِعُ فِيهَا أَفْرَادُ الْجَمَعُونَ التَّكِيفَ مَعَ بَيْتِهِمْ. حَوْلَ جَهُودِ الْوُجُودِ وَالْتَّحْسِينِ الَّذِي يُمْكِنُ أَنْ يُقَلِّلَ مِنْ هَذِهِ الْمُشَكَّلَاتِ الإِجْتِمَاعِيَّةِ مُثِيلِ الْفَقْرِ وَالْبَطَالَةِ وَمُشَكَّلَةِ كُبَارِ السَّنِ وَfeblemisndednest وَ insanity وَالْجَنُونِ طَلاقَ وَالْجَرِيْعَةِ وَجَنُوحِ الْأَحْدَاثِ وَالْدَّعَارَةِ وَغَيْرِهَا.^{١٠}

لِلْكَشْفِ عَنِ الْأَمْرَاضِ الإِجْتِمَاعِيَّةِ فِي شَكْلِ الْفَقْرِ أَعْلَاهُ، هُنَاكَ حَاجَةٌ إِلَى نَظَرِيَّةٍ إِضافِيَّةٍ. لِذَلِكَ يُسْتَخْدِمُ الْبَاحِثُ نَظَرِيَّةَ الْعُنَاصِرِ الدَّاخِلِيَّةِ كَنَظَرِيَّةٍ إِضافِيَّةٍ. الْعُنَاصِرُ الدَّاخِلِيَّةُ هِيَ الْعُنَاصِرُ الَّتِي تَبْنِيَ الْأَعْمَلَ الْأَدِيَّةَ مِنَ الدَّاخِلِ فَهِيَ الْمَوْضُوعُ وَالشَّخْصِيَّةُ وَالْبَيْئَةُ وَالدَّسِيسَةُ وَوَجْهَةُ النَّظرِ (*point of view*) وَالْتَّوْصِيَّةُ. إِنَّ تَحْلِيلَ الْقَصَّةِ الْقَصِيرَةِ "الْقَمِيصُ الْمُسْرُوقُ"

A. Syakur, Buku Daras: “*Problema Masyarakat*”, (Surabaya: UIN Sunan Ampel, 2013)^{١٠}.
hlm. 5. Diakses pada 10 Desember 2020.

"المسروق" باستخدام النظرية الداخلية اضجع على الباحث اكتشاف أشكال الباتولوجيا الإجتماعية. مثل الفقر في القصة القصيرة القميص المسروق حصله الباحث من تحليل العناصر الداخلية فهي إعداد الرمان والمكان والإجتماعي والشخصية.

إضافة إلى الكشف عن شكل الباتولوجيا الاجتماعية في هذه الدراسة هناك أيضاً أشياء أخرى حيث كشف الباتولوجيا الاجتماعية التي كشف عنها الباحث في القصة القصيرة إلى جانب الظروف الاجتماعية للشعب الفلسطيني الذي يكافح ضد الاستعمار من قبل دولة إسرائيل ستؤثر هذه الظروف بالتأكيد على شكل الباتولوجيا الاجتماعية، بالنظر إلى حالة الشعب الفلسطيني في ذلك الوقت كان يعني من ضغوط اجتماعية أو استعمار.



ب. تحديد البحث

التحديد الأساسي في هذا البحث هو الباتولوجيا الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسرق" لغسان كنفاني ثم يصوغ الباحث المشكلة إلى سؤالين على النحو التالي:

١. ما هي عناصر القصة القصيرة التي تتصل باكتشاف الباتولوجيا الاجتماعية في

القصة القصيرة "القميص المسرق" لغسان كنفاني؟

٢. كيف أشكال الباتولوجيا الاجتماعية التي تظهر في القصة القصيرة "القميص

المسروق" لغسان كنفاني؟

ج. أغراض البحث وفوائده

فلا أغراض لهذا البحث هي:

١. معرفة عناصر القصة القصيرة التي تتصل باكتشاف الباتولوجيا الاجتماعية في القصة

القصيرة "القميص المسرق" لغسان كنفاني.

٢. معرفة أشكال الباتولوجيا الاجتماعية التي تظهر في القصة القصيرة "القميص

المسروق" لغسان كنفاني.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي فائدة للباحث في تقرير وضع البحث. هناك العديد من الباحثين السابقين الذين بحثوا مشابهاً مع هذا البحث و بالخاصة الذي يتصل بالموضوع والنظرية

كما يلي:

١ . بحث ذروة المخ (Dzurwatul Muna) بالموضوع "الأدب الفلسطيني: القميص

المسروق وقصص أخرى لحسان كنفاني نموذجاً". بحثت مني ثلاثة القصص

القصيرة لحسان كنفاني فهي القميص المسروق وإلى أن نعود والمدفع تحكي القصص

القصيرة حياة شعب الفلسطيني المستعمرة، وفي هذا البحث تركز الباحثة بحثها إلى

خصائص الأدب الفلسطيني. أما نتائج البحث فهي: الترابط بالمشكلة الإجتماعية

والسياسية، التركيز على نقد العلاقات الإجتماعية والتعامل مع مشكلات العائلية

العربية الريفية، والإلتزام بعرض صورة النضال والمقاومة. فنقطة تحديات إسرائيل غير

موجودة في القصة لأن الحلال من قبل الغرب الأمريكي ولا إسرائيل. أما القصة

إلى أن نعود والمدفع فتحتوي جميع الموضوعات.^{١١}

٢ . بحث نرحبية (Nurhabibah) الموضوع "الدراسة البنوية السيميائية في القصة

القصيرة "الصغير يذهب إلى المخيم" لحسان كنفاني" أما عن نتائج الدراسة فهي:

Dzurwatul Muna, Skripsi, *Al Adab Al Falistini: Al Qamīṣ Al Masrūq Wa Qasasu Ukhra^{١١} li Ghassān Kanafānī namūzjan*, (Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2019).

(١) العناصر الداخلية التي تظهر في القصة القصيرة "الصغير يذهب إلى المخيم"

فهي الموضوع والشخصية والبناء والحكمة وأسلوب اللغة. القصة القصيرة

"يذهب إلى المخيم" تقص حول صراع حياة الشخصية الرئيسية "أنا". تستخدم

وجهة نظر القصة القصيرة هي "أنا" وتستخدم الحكمة فيها حكمة متقدمة وأسلوب

اللغة المستخدم من قبل الأديب فيها متنوعة تماماً، مثل يعرض جمال اللغة بحيث

التي تؤثر على مشاعر القارئ. (٢) نتائج التحليل السيميائية لنظرية سوسر التي

تنتج علامات ودلائل فهي على شكل مستشفيات ونقود لير، بينما العلامات

في القصة القصيرة هي الصحف والطعام وسلام المتأجر والأطفال ونقود وتفاح

وشرطة وأخذية وصفارات وأسرة وشاحنة التي تظهر كفاح حياة الطفل.^{١٢}

٣. بحث محمد أنعم عروة الواثق (Muhammad An'im Urwatul Watsiq)

الموضع"القصة القصيرة البرتقال الحزين لغسان كنفاني دراسة تحليلية إجتماعية أدبية

لألان سوينجود" أما نتائج الدراسة فهي هناك علاقة بين الأحداث التاريخية وما

يعيشه اللاجئون الفلسطينيون في لبنان، مثل الفقر والبطالة والجوع والتسلب من

الأطفال.^{١٣}

Nurhabibah, Skripsi: “*Analisis Struktural Semiotik Pada Cerpen “Aş-şhogır Yazhabu” Ilia Mukhoyyam*” karya Ghassan Kanafani”, (Malang: Universitas Islam Negeri Malang, 2016).

An'im Urwatul Watsiq, Skripsi: “*Al-qışah Al-qaṣīrah Arḍ Al-burtuqal Al-hazin li Ghassan Kanafani Dirāsah Tahliliyah Ijtima'iyyah Adābiyyah li Alan Sāwīnjūd*”(Yogjakarta: UIN Desember 2020. Sunan Kalijaga, 2019). Diakses 13

إلى جانب التحقيق المكتبي هناك تحليلان الذان يتصلان بالأشياء والنظرية فهي الباطلوجيا الإجتماعية في الأدبي فهي ، بحث نوفيتا سار يوليانا (Novita Sri Yuliana) الموضع "الباتلوجيا الإجتماعية في المسرحي "مرسنية تعني في الأرض" لرتنا سارومفيت فهي (١) الفساد الذي يعمل مسؤولوا الدولة ليكثروا أموالهم.(٢) الجرائم في شكل سلوك الإنحراف الذي ينتهك الأعراف القانونية والاجتماعية مثل القتل والاغتصاب والسرقة.(٣) الدعارة التي تستخدم كمصدر الرزق لأسباب اقتصادية.^٤ والثاني، بحث حسان البصر وأصدقائه (Hasan Basri dkk) في Jurnal Publik Budaya Vol 1. 1 November 2013 الموضع "الباتلوجيا الإجتماعية في الرواية Remy Mimi Lan Mintuna ل Salado" أما نتائج الدراسة حياة الناس دائماً ما تكون بها انحرافات عن الأعراف بسبب عدة عوامل مثل الفقر والجهود المبذولة لتعزيز القوة والانتقام والإكتئاب.^٥ من التحقيق المكتبي أعلاه، يمكن ملخص أن التحليل الذي يتصل بالأشياء المادية والنظرية قد بحثوا. ومن بين هذه البحوث بحث يتشابه هذا بحث من حيث الأشياء Novita Sri Yuliana, Skripsi: "Patologi Sosial Dalam Drama Marsinah Nyanyian Dari Dalam Tanah Karya Ratna Sarumpact", (Jember: Universitas Jember, 2003). Moh. Hasan Basri dkk, "Analisis Patologi Sosial dalam Novel Mimi Lan Mintuna Karya Remy Sylado", jurnal Publik Budaya, Vol. 1, 1 November 2013. Diakses pada 12 Desember 2020.

المادية فهي القصة القصيرة "القميص المسروق" التي بحثه ذرورة المني (Dzurwatul Muna) الإختلاف هنا بحثت مني القصة القصيرة تركز على خصائص الموضوعات الأدبية الفلسطينية مثل المشكلات الإجتماعية والسياسة والنظالات والمقاومة. بينما في هذا البحث يتسع الباحث الدراسة من وجها نظر علم الباطولوجيا الاجتماعية.

هـ. الإطار النظري

عمل الإطار النظري في هذا البحث فائدة كأساس للباحث نال نتائج البيانات الصحيحة. الإطار النظري هو العناصر الداخلية القصة القصيرة والباطولوجيا الإجتماعي



١. العناصر الداخلية

العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل الأدبي من الداخل، تؤدي هذه العناصر إلى عرض النص كنص أدبي وسيتم العثور على العناصر الداخلية بشكل واقعي عندما يقرأ الناس الأعمال الأدبية.^{١٦} أما هذا البحث إسخدم نظرية العناصر الداخلية لروبرت ستانتون (Robert Stanton) هي حقائق القصة والموضوع والوسائل القصة.^{١٧} وفي هذا التحليل سيستخدم الباحث فقط حقائق القصة التي تتقسم القسمين هما الشخصية والبيئة، ولمساعدة كشف أشكال الباتولوجيا الإجتماعية في القصة "القميص المسروق".



تنقسم حقائق القصة إلى ثلاثة هي الشخصيات والحبكة والبيئة

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University,^{١٨} 1998), hlm. 30.
Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm 33.^{١٩}

وقفا لستانتون انقسم الشخصية إلى سياقين هما الشخصيات تدل على الأفراد التي تظهر في القصة والشخصيات تدل على الإختلاط من كل المهم والإرادات العواطف والمبادئ الأخلاقية من الأفراد.^{١٨} في معظم القصص تكتشف كشخصية رئيسية التي تتصل كل الحوادث في القصة تظهر الحوادث تغيرات في الشخصية أو موقفنا تجاه الشخصية يتم تغيير الشخصية على أساس الدافع. وفقا لستانتون، هناك نوعان من الدافع التي تصبح سبباً للشخصية للتصرف وهو الدافع الخصوصي والدافع الأساسي. الدافع الخصوصي هو السبب في أن الشخصية تتفاعل عفويًا أو غير واع من خلال مشاهد أو حوارات معينة.

أما الدافع الأساسي هو كل المدافع مجتمعة.^{١٩}

الحبكة هي سلسلة من الأحداث في القصة، مصطلح الحبكة عادة المحدود على الحوادث التي تتصل السبابية.^{٢٠} الإعداد هو البيئة التي تحيط بحدث في القصة ، الكون الذي يتفاعل مع الأحداث الجارية. أما لتسهيل الباحث في كشف أشكال الباتولوجيا الاجتماعية في القصة القصيرة "القميص المسروق" سيستخدم الباحث العنصرين هما الشخصية والبيئة.

Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm 33.^{١٨}

Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton...*, hlm. 33.^{١٩}

Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton...*, hlm. 26.^{٢٠}

٢. الباتولوجيا الإجتماعية

الباتولوجيا الإجتماعية من يونانية "الباتو" بمعنى الألم و لوجيا بمعنى العلم.

الباتولوجيا يعني علم المرض بينما الاجتماعية هو المجتمع.^{٢١} يعرف كرتيني كرتونو (Kartini Kartono) الباتولوجيا الإجتماعية بأنه كل السلوك التي تتعارض مع معيار الخير والإستقرار

الم المحلي والتواضع والأخلاق وحقوق الملكية والتضامن الأسري والتعايش مع التجارب

والإنضباط و الطف و القانون الرسمي.^{٢٢}

تنقسم الباتولوجيا الإجتماعية أو المشكلات الإجتماعية ثلاثة أنواع وهي: (١) الصراع

الإجتماعي والفحجه الإجتماعية مثل الفرق والصراع بين الجماعات والتحرش الجنسي

وال المشكلات الإجتماعية. (٢) سلوك الإنحراف مثل مدمن المخدرات والأمراض العقلية

والجريمة وجنوح أحداث العنف في الجمعيات (٣) التنمية البشرية مثل مشاكل الأسرة

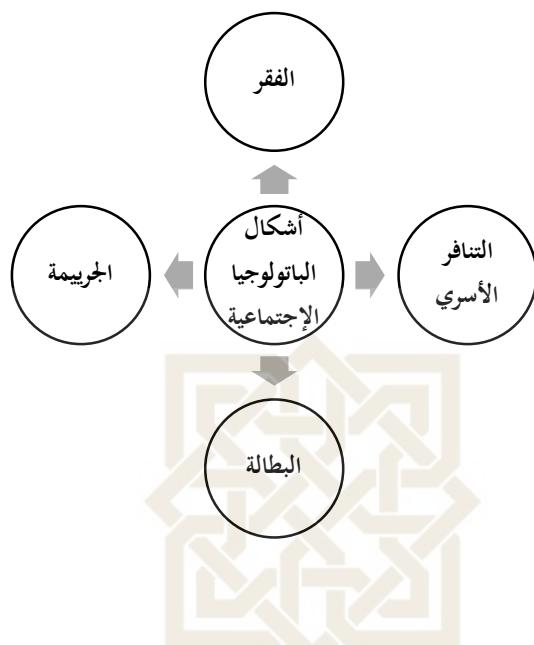
والشيخوخة والسكان (مثل التحضر) والصحة الجنسية.^{٢٣}

Paisol Burlian, *Patologi Sosial...*, hlm. 13.^{٢١}

Kartini Kartono, *Patologi Sosial*, (Jakarta: Rajawali Press, 2001), hlm. 1.^{٢٢}

Paisol Burlian, *Patologi Sosial ...*, hlm. 17.^{٢٣}

هذا مثال المفهوم على بعض أشكال الباتولوجيا الاجتماعية.



يعرف الفقر لغة بأنه العوز والحتاجة وهو ضد الغنى.^{٢٤} أما تعريف الفقر فهو حالة

اجتماعية تتميز بانعدام الضرورية للبقاء الأساسي أو ضروري للوفاء بمستوى معين من

مستويات المعيبة المتوقعة للمكان الذي يعيش فيه المرء.^{٢٥} وفقاً لبنجامين وايت

(Benyamin White)، الفقر هو الاختلاف في مستوى رفاهية المجتمع من مكان إلى

آخر.^{٢٦} تنقسم أسباب الفقر التي تحدث في البيئة الاجتماعية إلى قسمين: أولاً، الفقر

ال الطبيعي ، فهو الفقر الذي ينشأ نتيجة ندرة الموارد أو بسبب مستوى متدن للغاية من

^{٢٤} أحمد مختار عمر، "معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: علم الكتب ٢٠٠٨) ، ص ١٧٣١ .

^{٢٥} معنى خليل عمر، "علم المشكلات الاجتماعية" ، (عمان: دار الشروق ٢٠٠٥) ، ص ١٨٨ .

Dillon H.S dan Hermanto, *Kemiskinan di Negara Berkembang Masalah Krusial Global*^{٢٦} (Jakarta:LP3ES, 1993), hlm.10.

التطور التكنولوجي. ثانياً ، الفقر المصطنع، فهو الفقر الذي يحدث لأن البنية الاجتماعية القائمة تجعل مجموعات المجتمع غير قادرة على التحكم في الاقتصاد والمرافق بالتساوي.^{٢٧}

التنافر الأسري هو تناقض أو تناحر يصيب أفراد الأسرة بسبب عوامل في الوحدة الأسرية التي تفشل في أداء أدوارها ووظائفها. يقدم غود (Goode) مفهوماً وتعريفاً عدم تنظيم الأسرة وفقاً له، فإن عدم تنظيم الأسرة هو تفكك وحدة الأسرة أو اختيار هيكل الأدوار الاجتماعية إذا فشل فرد أو أكثر الوفاء بالتزامات دورهم بشكل مناسب.^{٢٨}

وتعرف منظمة العمل الدولية البطالة بأنها الحالة التي تشعل الأشخاص الذين هم في سن العمل والقادرين عليه وتارغبين فيه والباحثين عنه ولا يجدونه.^{٢٩}

الجريمة هي أي سلوك فردي أو جماعي يمكن أن يؤذى المجتمع سواء بالقول أو بالأفعال. من وجهة النظر الاجتماعية تعرف الأفعال الإجرامية بأنها جميع أشكال السلوك التي تنتهك الأعراف الاجتماعية، فضلاً عن الإضرار برفاهية الجمهور العام والتدخل فيه واقتصادياً وسياسياً واجتماعياً ونفسياً.^{٣٠} أما وفقاً للكرتون (Kartono)، تنقسم الإجرام إلى أشكال الأعمال الإجرامية مثل السرقة وتعاطي المخدرات والأفعال التحرش الجنسي

Bagong Suyanto, *Anatomi Kemiskinan dan ...* hlm. 8-9.^{٢٧}

Wiliam J.Goode, *Sosiologi Keluarga*, (Jakarta: Bina Aksara, 1985), hlm. 184.^{٢٨}

^{٢٩} سيد عاشرأحمد، "مشكلة البطالة ومواجهتها في الوطن العربي" ، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية

. ١١) ص ٢٠٠٨

Paisol Burlian, *Patologi ...*, hlm. 128.^{٣٠}

و النشل و حمل الأسلحة أو النيران الحادة و العنف الجسدي و الإساءة و تدمير ممتلكات الآخرين والقتل والاحتيال والفساد.^{٣١}

هـ. منهج البحث

هذا التحليل هو دراسة وصفية، يصف الباحث أشكال الباتولوجيا الإجتماعية التي تظهر في القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني.

ينقسم مصدر بيانات هذا البحث إلى قسمين هما:

١. المصدر الأساسي

هو كتاب القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني التي أصدرت في مختارات قصصية بعنوان القميص المسروق.

٢. المصدر الثانوي

هو الكتب العلمية والجلات والأبحاث وغيرها التي تأكيد هذا البحث

Merrie Wilona, *Representasi Kriminalitas Dalam Film “Ted” dan “Ted2”*, jurnal E-^٤ Komunikasi, Vol. 3 No. 2, 2015., hlm. 4.

ز. نظام البحث

في نظام البحث هذا، قسم الباحث هذا البحث إلى خمسة أبواب وهي:

الباب الأول : المقدمة وهي تحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأعراض

البحث وفوائدها والتحقيق المكتبي والإطاري النظري ومنهج البحث

ونظام البحث.

الباب الثاني : وهو يحتوي ترجمة غسان كنفاني وخلاصة القصة القصيرة "القميص

المسروق" وتحليل العناصر الداخلية في القصة القصيرة "القميص

المسروق".

الباب الثالث : المباحث وهو يحتوي أشكال الباتولوجيا الإجتماعية في القصة

القصيرة "القميص المسروق".

الباب الخامس : الخاتمة وهي تحتوي الخلاصة والإقتراحات.

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

بحث الباحث على القصة القصيرة "القميص المسروق" لغسان كنفاني يجد العنصرين

الداخلين هما الشخصية الرئيسية والشخصية الإضافية. تنقسم العناصر الشخصيات في

القصة القصيرة إلى شخصية رئيسية واحدة وأربع شخصيات إضافية. شخصية أبو عبد

في القصة القصيرة هو شخصية الرئيسية أما أم العبد وعبد رحمان وأبو سمير وأمريكيون

هم شخصية إضافية. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضا عناصر البيئة، وهي البيئة المكانية

والبيئة الزمانية. الكلمة التي تدل البيئة المكانية هي "خيام قرية النازحين" الكلمة الخيام

جمع من الخيمة بمعنى بيت من يتخذ من صوف أو قطن يقام على أعود. أما البيئة

المكانية في القصة القصيرة هي الليل والمطر. هناك إقتباسان يدلان البيئة الزمانية فهما

"ورفع رأسه إلى السماءظلمة". كلمة "السماء المظلمة" بمعنى الليل لأن السماء المظلمة

تحدث ليلا و"إن هذا المطر لن ينتهي الليلة".

بالإضافة إلى الكشف عن العناصر الداخلية كما هو موضح، في هذه التحليل

يكشف الباحث أيضا عن أشكال الباتولوجيا الاجتماعية باعتبارها الموضوع الرئيسي لهذا

البحث. بحث الباحث "القميص المسروق" وجد أربعة أشكال من الباتولوجيا الإجتماعية فهـي الفقر والبطالة والتنافر الأسري والجريمة هي الفقر ولاضطهاد الجسدي.

أولاً، الفقر في القصة القصيرة "القميص المسروق" أصابت عائلة أبو عبد مثل الإلتفار إلى المأوى و الغداء والملابس. ثانياً، البطالة في القصة القصيرة "القميص المسروق" يصيـبه أبو عبد يقصـى في القصة القصيرة أبو عبد ليس لديه العمل. ثالثاً التنافـر الأـسري، شـكل التنافـر الأـسري الذي يـحدث هو توـتر العلاقات بين أبو عبد و جـوزـته. الرابعـة، الجـرمـية. في القـصـة القـصـيرـة "القامـيـص المسـرـوق" هـنـاك جـرمـيـةـان هـمـا السـرـقة الذـي سـرـقة الطـحـين من مـخـازـن وكـالـة الغـوث الدـولـيـة الذـي فـعـلـهـمـ أبو سـميرـ والأـمـيرـكـيـنـ والاضـطـهـادـ الجـسـديـ هوـ الضـربـ الذيـ فعلـهـ أبو عبدـ إلىـ أبو سـميرـ.

ب. الإفتراض

بعد إجراء بحث باستخدام الكلمة الرئيسية الباتولوجيا الإجتماعية على Google Scholar ، وجد الباحث ٣٢ دراسة تتعلق بهذه الكلمات الرئيسية ولكن لم يكن أي منها مرتبطاً بأشياء أدبية. لذلك من المتوقع أن يساهم هذا البحث في البحث الأدبي العربي ، وخاصة في مجال علم الباتولوجيا الاجتماعية الأدبي. تناقش هذه الدراسة فقط العناصر الموضوعية المتعلقة بالنصوص الأدبية دون المساس بعالم مؤلف القصة القصيرة

القميص المسروق التي يمكن أن تكون أحد أوجه القصور في هذه الدراسة. يمكن أن تكون
أوجه القصور هذه اقتراحات لمزيد من البحث.



ثبات المراجع

المراجع العربية بـ

أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، القاهرة: عالم الكتب ٢٠٠٨.

سيد عاشر أَحمد، مشكلة البطالة ومواجهتها في الوطن العربي، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية ٢٠٠٨.

غسان كنافني، القميص المسروق في المجموعة "القميص المسروق" ، بيروت: دار منشورات الرمال، ٢٠١٣.

معنى خليل عمر، علم المشكلات الإجتماعية، عمان: دار الشروق ٢٠٠٥.

غسان-كنافني-أديب- ومناضل- فلسطيني <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/icons/2017/7/18/>
علمنا-حب-القضية-عندما-كتب- غسان-كنافني <https://www.aljazeera.net/midan/intellect/literature/2020/5/28/>

اقراءة-في-قصة-١٠٣٦٢ <https://www.diwanalarab.com/10362.html>
غسان-كنافني <https://www.kutub-pdf.net/author/>

<https://www.n-3arab.com/> / diakses pada 17 Desember 2020.

المراجع الأجنبية

Burlian, Paisol. *Patologi Sosial*, Jakarta: Bumi Aksara, 2016.

Dillon H.S dan Hermanto, *Kemiskinan di Negara Berkembang Masalah Krisis Global*, Jakarta:LP3ES, 1993.

<https://minanews.net/ghassan-kanafani-novelis-palestina-yang-ditakuti-israel/>
diakses pada 18 Desember 2020.

J.Goode, Wiliam. *Sosiologi Keluarga*, Jakarta: Bina Aksara, 1985.

Kamil, Sukron. *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*, Malang: UIN Malang Press, 2008.

Kartono, kartini. *Patologi Sosial*. Jakarta: Rajawali Press, 2001.

Lutters, Elizabeth, *Kunci Sukses Menulis Skenario*. Jakarta: PT Grasindo, 2000.

Moh. Hasan Basri dkk, “*Analisis Patologi Sosial dalam Novel Mimi Lan Mintuna Karya Remy Sylado*”, jurnal *Publik Budaya*, Vol. 1, 1 November 2013. diakses pada 12 Desember 2020.

Muna, Dzurwatin, Skripsi, *Al Adāb Al Falistini: Al Qamīṣ Al Masrūq Wa Qasasu Ukhra li Ghassān Kanafānī namūzujan*, Yogjakarta: Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga.

Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada Press, 2002.

Nurhabibah, 2013. “*Analisis Struktural Semiotik Pada Cerpen “Aş-şhogır Yażhabu İla Mukhoyyam” karya Ghassān Kanafānī*”, Malang: Universitas Negeri Malang, 2016.

Robert Stanton, *Teori Fiksi Stanton*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012.

Sa‘id, Muhamad Al-Hussain, *Al-Adab Al-‘Arabiyyah Wa Tarikhuhu*, Riyad:1410 H.

Sudjiman, Panutri. *Memahami Cerita Rekaan*, Jakarta: Pustaka Jaya, 1988.

Suyanto, Bagong, *Anatomi Kemiskinan dan Strategi Penangannya*, Malang: InTrans Publishing.

Syakur, A. *Problema Masyarakat*, Surabaya: UIN Sunan Ampel 2013.

Watsiq, An’im Urwatul. 2019. “*Al-qışah Al-qasırah Ard Al-burtuqal Al-hazin li Ghassān Kanafānī Dirāsah Tahliliyah Ijtima‘iyyah Adābiyyah li Alan Sāwīnjūd*” Yogjakarta:UIN Sunan Kalijaga.

Wilona, Merrie. *Representasi Kriminalitas Dalam Film “Ted” dan “Ted2”*, jurnal *E-Komunikasi*, Vol. 3 No. 2, 2015.

Yuliana, Novita Sri, 2003. “*Patologi Sosial Dalam Drama Marsinah Nyanyian Dari Dalam Tanah Karya Ratna Sarumpaet*”, Jember: Universitas Jemb